

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 75 (1957)  
**Heft:** 1

**Nachruf:** Dumas, Fernand

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

† **Paul Bonatz**, der von einer ganzen Generation verehrte Lehrer der Architektur an der TH Stuttgart, ist Ende Dezember 1956 im Alter von 79 Jahren gestorben.

† **Fernand Dumas**, Arch. S.I.A. in Romont, ist am 20. Okt. 1956 in Locarno gestorben.

## WETTBEWERBE

**Turnhalle beim Schulhaus Eichberg SG.** Projektauftrag; als Architekten gehörten der begutachtenden Kommission an E. Looser, St. Gallen und Dr. Th. Hartmann, Chur. Rangordnung:

1. Rang: Hans Peter Nuesch, St. Gallen
2. Rang: Max Künzler, St. Gallen
3. Rang: Guido Walt, Altstätten

**Kirche an der Weinbergstrasse in Zürich 6.** Beschränkter Projektwettbewerb für die Neugestaltung des Innern der im Jahre 1884 im neogotischen Baustil erbauten Kirche. Fristgemäss haben fünf eingeladene Architekten ihre Projekte eingereicht. Fachleute im Preisgericht: Hans Reinhard, Bern; Werner Stücheli, Zürich; Hans Pfister, Zürich. Ergebnis:

1. Rang: Max Ziegler, Zürich 2
2. Rang: Andres Liesch, Zürich 3
3. Rang: Oskar Bitterli, Zürich 6

Weitere Teilnehmer: Robert Fässler, Zürich 2, Peter Ger-  
mann, Zürich 6.

Jeder Teilnehmer erhielt eine feste Entschädigung von 2500 Fr. Die Pläne und Modelle werden ausgestellt im Kirchgemeindehaus, Scheuchzerstrasse 184, vom 5. bis 16. Januar 1957, Montag bis Freitag 18—20 h, Samstag 14—17 h, Sonntag 10.30 bis 12 h.

**Gemeindehaus mit Postlokalitäten in Neu-St. Johann SG.** In einem beschränkten Projektwettbewerb hat das Preisgericht (Architekten: Kantonsbaumeister C. Breyer, St. Gallen; B. Casetti, PTT, Bern, und G. Auf der Mauer, St. Gallen) die vier rechtzeitig eingegangenen Entwürfe beurteilt und folgende Rangordnung festgelegt:

1. Rang: Danzeisen & Voser, St. Gallen und Degersheim
2. Rang: Fritz Murlot, Niederuzwil
3. Rang: H. Brunner, Wattwil
4. Rang: E. Anderegg, Wattwil

Das Preisgericht empfiehlt der Gemeindebehörde, den Verfasser des im ersten Range stehenden Entwurfes mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu betrauen. Die Ausstellung ist schon vorbei.

## MITTEILUNGEN AUS DEM S.I.A.

### Normenkommission für Schallsolation im Hochbau

In Zürich hat sich am 18. Dez. 1956 unter dem Vorsitz von Ing. Paul Haller, Sektionschef der EMPA, die vom S. I. A. bestellte Normenkommission für Schallsolation im Hochbau konstituiert. Die Kommission hat die Aufgabe, Normen für die Bauakustik aufzustellen, die dem heutigen Stand der Technik entsprechen und denen die praktischen Erfahrungen zugrunde gelegt werden. Diese für das Bauwesen verbindlichen Normen sollen in Zukunft für den Schallschutz von Hochbauten massgebend sein, um damit eine Lücke auszufüllen, die besonders in der heutigen Baukonjunktur immer wieder empfunden wird.

### Zürcher Ingenieur- und Architekten-Verein

*Sitzung vom 12. Dezember 1956 im Zunfthaus zur Schmiden*

1. *Mitteilungen und Umfrage.* Folgende Neuaufnahmen in den Z. I. A. werden vom Präsidenten bekanntgegeben: Albert Wespi, Arch., Zürich; Robert Bischof, El.-Ing., Zürich. Unter Akklamation beglückwünscht der Präsident Prof. F. Kobold, der vor wenigen Tagen die Würde eines Doktors ehrenhalber der Technischen Hochschule München erhalten hat.

2. Vortrag mit Lichtbildern von Dr. Max Oesterhaus, Direktor des Eidg. Amtes für Wasserwirtschaft, Bern:

#### Der Ausbau unserer Wasserkräfte.

Es sind sieben Jahre her, seit der frühere Direktor des Amtes für Wasserwirtschaft, Dipl. Ing. F. Kuntschen, im

Z. I. A. über den projektierten Ausbau der Wasserkräfte in der Schweiz sprach<sup>1)</sup>. In äusserst instruktiver Weise bot Oesterhaus einen Einblick und eine Uebersicht über die bereits ausgeführten, im Bau begriffenen oder projektierten Wasserkraftanlagen. Anhand eines vorzüglichen Lichtbildmaterials zeigte er die Schwierigkeiten und Probleme, die sich sowohl im nationalen als auch im internationalen Ausbau der Wasserkräfte ergeben und gelöst werden müssen. Es ist sehr zu begrüßen, dass sich die Schweizerische Bauzeitung einverstanden erklären konnte, dieses äusserst interessante Referat zu veröffentlichen.

An der regen Diskussion, die Fragen über die Möglichkeit einer Reduktion des Energiekonsums, des Heimat- und Naturschutzes, sowie des Gewässerschutzes betrafen, beteiligten sich Arch. Rolf Meyer, Ing. H. Blattner, Dr. J. Killer, Dir. H. Wüger und Prof. H. Weber (Präsident).

A. Hörler

1) Protokoll s. SBZ 1949, S. 728; Veröffentlichung des Vortrages SBZ 1950, S. 549, 572, 577.

## ANKÜNDIGUNGEN

### American Road Show, Chicago 1957

Diese Strassenbau-Ausstellung im Internationalen Amphitheater dauert vom 28. Januar bis 2. Februar; sie umfasst Maschinen, Baustoffe und Verkehrseinrichtungen (Signale usw.). Die International Road Federation (IRF) führt gleichzeitig Vorträge und gesellige Veranstaltungen im Drake-Hotel in Chicago durch. Das ausführliche Programm veröffentlicht «Die Autostrasse» 1956, Nr. 11; es ist auch erhältlich bei IRF, 8, place de la Concorde, Paris, oder beim Bauverlag, Kl. Wilhelmstrasse 7, Wiesbaden.

### Tagung für Luftfahrt, Essen 1957

Die deutsche Wissenschaftliche Gesellschaft für Luftfahrt wird ihre mit der Mitgliederversammlung verbundene Jahrestagung 1957 vom 9. bis 12. April 1957 in Essen veranstalten. Die WGL führt diese Tagung gemeinsam mit der Deutschen Versuchsanstalt für Luftfahrt e. V. (DVL) durch, die gleichzeitig ihre Hauptversammlung hat. Auskunft erteilt die Wissenschaftliche Gesellschaft für Luftfahrt, Postfach 674, Braunschweig.

### Journées internationales de Chauffage, Ventilation et Conditionnement d'Air, Paris 1957

Die unten genannte Stelle organisiert diesen Kongress unter dem Vorsitz von Ing. A. Missenard, Präsident des Comité Scientifique et Technique de l'Industrie du Chauffage et de la Ventilation. Die Vorträge finden im Gebäude der Fédération Nationale du Bâtiment, 7, rue La Pérouse in Paris vom 27. bis zum 29. Mai statt, verbunden mit Besichtigungen. Es werden auch zahlreiche ausländische Referenten sprechen. Wer das in Vorbereitung befindliche ausführliche Programm zu erhalten wünscht, kann es jetzt schon verlangen beim Institut Technique du Bâtiment et des Travaux Publics, 6, rue Paul-Valéry, Paris 16e.

### Vorträge

9. Jan. (Mittwoch) S. I. A. Zürich. 20.15 h im Zunfthaus zur Schmiden. Richard Pfenniger, dipl. Bauing. ETH, Mauvoisin: «Der Bau des Kraftwerkes Roxburgh in Neuseeland».
9. Jan. (Mittwoch) Geographische-Ethnographische Gesellschaft Zürich. 20.15 h im Hauptgebäude der ETH, Auditorium III. Dr. W. Kündig-Steiner, Zürich: «Indonesien 1956, im besonderen die Gegenwartsprobleme auf Java».
11. Jan. (Freitag) Hydrobiologische Kommission der SNG. 14.30 h im Hörsaal VI des Maschinenlaboratoriums der ETH, Sonneggstrasse 3, Zürich 6. Ernst Klenk, Direktor der Staatlichen Lehr- und Versuchsanstalt für Wein- und Obstbau, Weinsberg (Deutschland): «10jährige Erfahrungen mit der Anwendung von Müllkompost im Weinbau».
11. Jan. (Freitag) S. I. A. Bern. 20.15 h im Hotel Bristol. Werner Blaser, Basel, zurzeit Lehrer an der Hochschule für Gestaltung in Ulm: «Der japanische Pavillonbau vom 15.—18. Jahrhundert und seine Gegenwartsbedeutung».
12. Jan. (Samstag) ETH Zürich. 20.15 h im Hörsaal 3c. Antrittsvorlesung von Frau PD. Dr. E. M. Modl-Onitsch: «Neuzeitliche Probleme der Pulvermetallurgie».

Für den Textteil verantwortliche Redaktion:

Dipl. Bau-Ing. W. JEGHER, Dipl. Masch.-Ing. A. OSTERTAG  
Dipl. Arch. H. MARTI